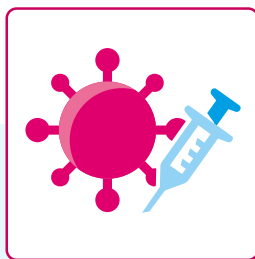




Rijksoverheid

# Ваксинирането срещу корона



**това е твой избор,  
поради което следва да  
се информираш добре**

Ако имаш още въпроси, чети на сайта

**[Geldrop-Mierlo.nl/Corona](https://Geldrop-Mierlo.nl/Corona)**

**През 2021 г. в Нидерландия всеки на възраст на и над 18 години ще бъде поканен да се ваксинира срещу коронавируса. Ваксината защитава теб самия, но всъщност и твоето семейство, приятели и уязвимите хора около теб. Ако по-голямата част от хората са имунни срещу коронавируса, ще бъдат необходими по-малко мерки срещу вируса. Тази информация относно ваксината е важна за всеки, който в близко време ще се ваксинира.**

- Начин на действие
- Безопасност
- Разработка
- Странични ефекти
- Видове
- Защо е важно да се ваксинираш
- Покана
- Последователен ред
- Мерки срещу коронавируса



## Начин на действие

### Твоят организъм изгражда антитела

Ваксините на фирмите BioNTech/Pfizer и Moderna са първите, които са допуснати на европейския пазар. Тези ваксини съдържат иРНК (информационна рибонуклеинова киселина), която способства за изграждането на протеин, който прилича на част от коронавируса. Твоята защитна система разпознава този протеин, след което започва да създава антитела срещу коронавируса. Ако влизаш в контакт с коронавируса? В този случай тези антитела те предпазват. По този начин вероятността да се разболееш от вируса е малка.

Твоето тяло разгражда по естествен начин информационната рибонуклеинова киселина (иРНК) от ваксината. иРНК-ваксините не могат да достигнат до твоята ДНК. Тоест те никога не могат да променят нещо в твоите гени.

И двете ваксини BioNTech/Pfizer и Moderna имат ефект от 95%. Това означава, че сред ваксинираните коронавирусът се среща 95% по-малко отколкото сред хората, които още не са ваксинирани. Не всеки реагира по еднакъв начин спрямо ваксината. Някои хора се разболяват, въпреки че са били ваксинирани. В този случай заболяването протича по-леко. Ваксините се отразяват добре и на хората от рисковите групи.

На европейския пазар се допускат също и ваксини на други производители. Повече информация за тях може да прочетеш на сайта [www.coronavaccinatie.nl](http://www.coronavaccinatie.nl).

Боледувал ли си вече от коронавирус? В този случай все пак е за предпочитане да се ваксинираш, защото има вероятност да се заразиш отново.



## Безопасност

### Безопасността на ваксините е над всичко

Всяка одобрена ваксина първо е била тествана върху десетки хиляди хора. За ваксините срещу коронавируса важат същите строги изисквания, които важат и за всички останали ваксини.

Производителите на ваксините срещу коронавируса трябва да преминат през същите етапи, за да създадат ваксината и тя да бъде одобрена. Ние знаем, че тази ваксина е безопасна и че за момента тя ни предпазва добре от вируса. Колко време ваксината ни предпазва следва да бъде изследвано още. Както и при другите ваксини и лекарства, винаги има рискове от странични ефекти. Но сериозни странични ефекти след ваксинирането се проявяват рядко.

Европейската Агенция по лекарствата (EMA) и Съветът за оценка на лекарствата (MEB) оценяват тези ваксини.

Те изследват:

- дали ваксините против коронавируса са безопасни;
- дали ваксините против коронавируса са ефективни;
- качеството на ваксината.

### Позицията на Здравния съвет

Здравният съвет преценява също добре дали ваксината отговаря на всички изисквания и дали е подходяща за всички групи от населението.



## Разработка

### Бързата разработка на ваксините не е за сметка на безопасността

Разработката на ваксините срещу коронавируса протича по-бързо от обикновено, но строгите изисквания за безопасност остават в сила. Бързата разработка на тази ваксина е възможна поради няколко причини:

- По цял свят огромен брой учени насочват усилията си, за да разработят заедно безопасни ваксини срещу коронавируса.
- Също така учените преминават през различните фази на разработката едновременно вместо един след друг. Това спестява време.
- Оценката на ваксините срещу коронавируса преминава по-бързо: Оценяващите специалисти наблюдават процесите още при междинните резултати на учените.

Тоест разработката на ваксината срещу коронавируса преминава през същите фази както всяка друга ваксина, но по-бързо.



## Странични ефекти

### Вероятност от краткотрайни странични ефекти

След всяко ваксиниране съществува вероятност от странични ефекти. Това важи и при ваксината срещу коронавирус. Това се дължи на факта, че ваксината задейства защитната система на организма. Тази защитна система осигурява защитата срещу коронавируса, но тя може да причини и други реакции. Повечето странични ефекти отшумяват за период от един до три дни, също както при антигрипната ваксина.

Проявяват се следните оплаквания:

- болка на мястото на убождането
- главоболие
- умора
- мускулна треска
- висока температура

Ако болката или температурата са нетърпими, може да вземеш парацетамол.

### Малка вероятност от сериозни странични ефекти

Много рядко след ваксинирането може да се проявят сериозни странични ефекти, които не са се проявявали преди. Странични ефекти в по-късен момент се проявяват рядко, тъй като организмът разгражда ваксината до няколко седмици. Така ваксината напуска тялото по естествен начин.

Ако си ваксиниран и получиш оплаквания, които не спадат към леките и краткотрайни странични ефекти, съобщи за това на сайта [www.mijnbijwerking.nl](http://www.mijnbijwerking.nl).

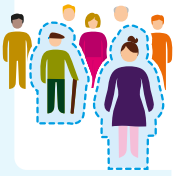


## Видове

### Няколко подходящи ваксини

От началото на 2021 г. има на разположение ваксини против коронавирус на различни производители. Внимателно се подбира кой коя ваксина получава. Това зависи от факта коя ваксина е подходяща за съответната целева група. Някои ваксини например имат много добър ефект при възрастните хора и рисковите групи. Целта е ваксините максимално да се прилагат при групите, за които са предназначени.

В специална система за регистрация се отбелязва коя ваксина ти е била поставена. Това е с цел при второто ваксиниране да ти бъде поставена същата ваксина. Регистрацията е важна, за да може гражданите да се приканват да се явят за второто ваксиниране, както и за да се следи колко са ваксинираните до момента и дали ваксината е ефикасна и безопасна.



## Защо е важно да се ваксинираш

### Ваксинирането затруднява разпространението на вируса

На първо място ваксинирането предпазва теб самия, но също и твоето семейство, приятели и уязвимите хора. Колкото повече хора се ваксинират, толкова по-трудно става разпространението на вируса. Така правителството стъпка по стъпка може да разхлаби мерките срещу коронавируса и всички постепенно ще си възвърнем отново свободата.

Някои хора не желаят да се ваксинират поради техните философски убеждения или защото се тревожат поради страничните ефекти.

Ако имаш въпроси, които се отнасят до твоята специфична ситуация, обсъди ги с твоя (личен) лекар.



## Последователен ред

### Здравният съвет предлага кой пръв да бъде ваксиниран

Не е възможно всички едновременно да бъдат ваксинирани. За да защитим уязвимите хора в обществото и да намалим тежестта над здравната система от месец януари 2021 г. започна ваксинирането на следните групи:

- Здравните работници от акутните грижи в болниците (здравните работници от Интензивните отделения и клиниките, линейките и спешна помощ, които са в пряк контакт с пациенти с COVID-19).
- Здравните работници от старческите домове и малките центрове за живеене с обгрижване, работещите с хора с увреждания, медицинския персонал в квартала и предоставящите надомни здравни грижи.
- Обитателите на старческите домове и хората от домовете за пациенти с психически увреждания.

Планиране на ваксинирането в бъдеще зависи от одобряването, ефекта и доставката на ваксините. Може да видите актуалния план на сайта [www.coronavaccinatie.nl](http://www.coronavaccinatie.nl)



## Покана

### Когато дойде твоят ред, ще получиш покана

Когато дойде редът за ваксинация на групата от която си, ще получиш покана. Тя ще ти бъде изпратена с писмо или по електронната поща. В поканата се посочва какво трябва да носиш (например документ за самоличност). Също ще бъде посочено къде трябва да се явиш, например в кой филиал на Службата за обществено здраве GGD, при личния лекар или при лекар в старчески дом.

### Ваксинирането е доброволно

Ти сам решаваш дали ще се ваксинираш. Ваксинирането не е задължително. Информирай се добре, за да можеш да направиш правилния избор.

### *Добре е да се знае, че:*

- Ваксината е безплатна.
- Тя се поставя в горната част на ръката.
- Ваксината се състои от две инжекции: втората инжекция се поставя три седмици след първото ваксиниране.
- Резервирай си нов час:
  - ако си болен или имаш висока температура преди да бъдеш ваксиниран.
  - ако имаш оплаквания, свързани с коронавируса.
  - ако си пропуснал часа си за ваксинация.
- Попитай своя личен лекар дали тази ваксина е подходяща за теб, ако:
  - имаш слаба защитна система поради например заболяване или прием на лекарства.
  - използваш разреждители на кръвта или имаш заболяване поради което кръвта ти трудно се съсирва.
  - в миналото си имал сериозна алергична реакция спрямо някоя от съставките на ваксината.



## Мерки срещу коронавируса

### Продължавай да спазваш мерките

Също и в периода на ваксинирането ние всички трябва да спазваме мерките срещу коронавируса, а именно:

- да спазваме разстояние от 1,5 метра;
- да носим маска в обществените сгради;
- да избягваме оживените места с много хора.

Дори и когато си ваксиниран е важно да спазваш тези правила, защото вирусът все още е сред нас и ваксината не предпазва 100%.



Ако дори и след ваксинирането получиш оплаквания свързани с COVID-19, направи си тест. Вероятността да се разболееш от COVID-19 е много малка, но ти все още можеш да се заразиш.

28 януари 2021 г.

**Ако имаш още въпроси,  
чети на сайта [www.coronavaccinatie.nl](http://www.coronavaccinatie.nl)  
или позвъни на тел.: 0800 – 1351.**